

PERSONVÅG DESIGN
PERSONVEKT DESIGN
HENKILÖVAAKA DESIGN
PERSONVÆKT DESIGN



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70
www.biltema.com



PERSONVÅG DESIGN

INNAN VÅGEN BÖRJAR ANVÄNDAS, LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN.

OBS!

En våt eller fuktig glasyta kan vara hal och därmed farlig.

Se alltid till att glasytan är torr före användning.

SPECIFIKATIONER

- Mätenhet: kg / lb / st (stones).
- Kapacitet: max. 150 kg (330 lb / 24 st).
- Gradering: 100 g / 0,2 lb / 1/4 st.
- Yta av härdat glas.
- Fotmanövrerat tillslag.
- Tydlig LCD-display, 70 x 35 mm.
- Drivs av 1 st. Litiumbatteri CR 2032.
- Automatisk avstängning.
- Automatisk nollställning.
- Indikering för överbelastning.
- Indikering för svagt batteri.

STRÖMFÖRSÖRJNING

1 st. 3 V Litiumbatteri CR 2032 (medföljer).

Avlägsna det skyddspapper som finns vid batteriet innan vågen används.

MÄTENHET

På vågens baksida finns en knapp för att växla mellan visning i kg / lb / st.

VÄGNING

1. Placera vågen på en hård, plan yta (undvik mattor eller andra mjuka ytor).
2. Tryck till lätt med foten på glasytan. Inom några sekunder kommer vågen att aktiveras och displayen att tändas. Vågen är klar för vägning när $\square, \square$ ^{KG} visas.
3. Ställ dig på vågen. Placera fötterna jämnt på vågen och stå still. Efter några sekunder stabiliserar sig displayen och viktangivelsen blinkar ett par gånger. Därefter kan vikten avläsas. Din korrekta vikt kommer att visas enligt följande:

XX.X ^{KG}

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Efter att du stigit av vågen, stängs den automatiskt av efter ca. 6 sekunder.

Om vågen aktiveras men ej används, så kommer den automatiskt att stängas av efter ca. 6 sekunder.

INDIKERING FÖR ÖVERBELASTNING

Överbelasta inte vågen. Överbelastas vågen (över 150 kg / 330 lb / 24 st) visasEEEE på displayen.

INDIKERING FÖR LÅG BATTERINIVÅ

När $\square$ visas i displayen behöver batteriet bytas.

BYTE AV BATTERI

Öppna batteriluckan på vågens baksida, plocka bort det gamla batteriet och montera sedan 1 st nytt 3 V Litiumbatteri, CR 2032.

RÅD FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Genom att placera vågen på en hård och plan yta tillförsäkras största noggrannhet.
- Väg dig alltid på samma våg, placerad på samma underlag. Ojämn underlag kan påverka avläsningen.
- Väg dig utan kläder och skor, före måltider och alltid vid samma tid på dagen. Direkt på morgonen är en bra tid.
- Skalan stannar på närmaste 100 g angivelse. Om du väger dig två gånger så kan du ibland få två olika värden. Din vikt ligger då mellan dessa båda mätvärden.
- Rengör vågen med en fuktig trasa, men tillåt inte vatten att komma inuti vågen.
- Förvara inte vågen stående upprätt när den inte används, eftersom detta kommer att tömma batterierna.
- Behandla den digitala vågen med försiktighet, den är ett precisionsinstrument. Tappa inte vågen i golvet och hoppa inte på den.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Ta ur batterierna ur produkten då den inte ska användas på länge.
- Produkten får inte sänkas ned eller sköljas i vatten.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunnande, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



PERSONVEKT DESIGN

LES GJENNOM BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR VEKTEN I BRUK.

OBS! En våt eller fuktig glassflate kan være glatt og dermed farlig.
Pass alltid på at glassflaten er tørr før bruk.

SPESIFIKASJONER

- Måleenhet: kg / lb / st (stones).
- Kapasitet: maks. 150 kg (330 lb / 24 st).
- Gradering: 100 g / 0,2 lb / 1/4 st.
- Overflate av herdet glass.
- Slås på med foten.
- Tydelig LCD-display, 70 x 35 mm.
- Bruker 1 stk. 3 V litiumbatteri CR 2032.
- Slås automatisk av.
- Automatisk nullstilling av display.
- Indikering for overbelastning.
- Indikering for lav batterikapasitet.

STRØMFORSYNING

1 stk. 3 V litiumbatteri CR 2032 (medfølger).
Fjern beskyttelsespapiret som finnes ved batteriet før vekten brukes.

MÅLEENHET

På vektens bakside er det en knapp for å veksle mellom visning i kg / lb / st.

VEIING

1. Plasser vekten på et hardt, plant underlag (unngå tepper/matter eller andre myke underlag).
2. Trykk lett med foten på glassflaten. I løpet av noen sekunder vil vekten aktiveres og displayet tennes. Vekten er klar for veiing når $\square, \square^{KG}$ vises.
3. Still deg på vekten. Plasser føttene jevnt på vekten og stå stille. Etter noen sekunder stabiliseres displayet, og vektangivelsen blinker et par ganger. Deretter kan vekten leses av. Din korrekte vekt vil vises slik:

XX.X KG

AUTOMATISK AVSLÅING

Når du har steget av vekten, slås den automatisk av etter ca. 6 sekunder.

Dersom vekten aktiveres, men ikke brukes, vil den automatisk slås av etter ca. 6 sekunder.

INDIKERING FOR OVERBELASTNING

Overbelast ikke vekten. Ved overbelastning av vekten (over 150 kg / 330 lb / 24 st) vises EEEE i displayet.

INDIKERING FOR LAVT BATTERINIVÅ

Når $\square$ vises i displayet, skal batteriet skiftes.

SKIFTE AV BATTERI

Åpne batterilokket på vektens bakside, ta ut det gamle batteriet, og sett i 1 stk. nytt 3 V litiumbatteri, CR 2032.

RÅD FOR BRUK OG STELL

- Plassering av vekten på et hardt og plant underlag gir best nøyaktighet.
- Vei deg alltid på samme vekt, plassert på samme underlag. Ujevne underlag kan påvirke avlesningen.
- Vei deg uten klær og sko, før måltider og alltid ved samme klokkeslett. Om morgenen like etter at du har stått opp, er et godt tidspunkt.
- Skalaen stanser på nærmeste 100 g angivelse. Dersom du veier deg to ganger, kan du iblant få to ulike verdier. Vekten ligger da mellom disse to måleverdiene.
- Rengjør vekten med en fuktig klut, men la ikke vann komme inn i vekten.
- Oppbevar ikke vekten stående opprett når den ikke er i bruk, fordi dette vil tømme batteriene.
- Behandle den digitale vekten forsiktig, den er et presisjonsinstrument. Mist den ikke i gulvet, og hopp ikke på den.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Bland ikke nye og gamle batterier eller ulike typer batterier.
- Ta batteriene ut av produktet når det ikke skal brukes på en god stund.
- Produktet må ikke senkes ned eller skylles i vann.
- Produktet er ikke et leketøy. Hold det borte fra barn.

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatt fysisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte og forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



HENKILÖVAAKA DESIGN

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN KUIN ALAT KÄYTTÄÄ VAAKAA.

HUOMAA!

Märkä tai kostea lasipinta on liukas ja vaarallinen.
Varmista aina ennen vaa'alle astumista, että lasipinta on kuiva.

TEKNISET TIEDOT

- Asteikot: kg / lb / st (stones).
- Kapasiteetti: enint. 150 kg (330 lb / 24 st).
- Tarkkuus: 100 g / 0,2 lb / 1/4 st.
- Pinta karkaistua lasia.
- Kytkeytyy päälle jalalla painamalla.
- Selkeä nestekidenäyttö, 70 x 35 mm.
- Toimii yhdellä 3 V Litiumparistolla CR 2032.
- Kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Näyttö nollautuu automaattisesti.
- Ylikuormituksen osoitin.
- Heikon pariston osoitin.

VIRTALÄHDE

Yksi 3 V Litiumparisto CR 2032 (kuuluu toimintukseen).

Irrota pariston suojaliuska ennen kuin ryhdyt käyttämään vaakaa.

ASTEIKOT

Vaa'an takapuolella on nappi, jolla voit valita käytettävän asteikon kg / lb / st.

PUNNITUS

1. Aseta vaakaa kovalle, tasaiselle alustalle (vältä mattoja tai muita pehmeitä alustoja).
2. Paina lasipintaa kevyesti jalalla. Vaaka kytkeytyy päälle ja näyttö syttyy muutamassa sekunnissa. Vaaka on käyttövalmis, kun  ilmestyy näytölle.
3. Asetu vaa'alle. Aseta jalkasi huolellisesti vaa'alle ja seisoo hiljaa paikallasi. Painolukema alkaa vilkkua näytöllä. Kun se lakkaa vilkkumasta, voit lukea painosi. Oikea painosi tulee näkyviin seuraavasti:

XX.X KG

KYTKEYTYY AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ

Kun nouset pois vaa'alta, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 6 sekunnin kuluttua.

Jos kytket vaa'an päälle koskettamalla lasilevyä jalallasi, mutta et punnitse itseäsi, se kytkeytyy tällöinkin automaattisesti pois päältä n. 6 sekunnin kuluessa.

YLIKUORMITUKSEN OSOITIN

Älä ylikuormita vaakaa. Jos ylikuormitat vaakaa (yli 150 kg / 330 lb / 24 st), näytölle ilmestyy teksti EEEE.

HEIKON PARISTON OSOITIN

Kun näytölle ilmestyy teksti LQ, on aika vaihtaa paristo.

PARISTON VAIHTO

Avaa vaa'an takapuolella oleva paristokotelon luukku, ota vanha paristo pois ja aseta tilalle uusi 3 V Litiumparisto, CR 2032, art. 38-314

KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEITA

- Kun asetat vaa'an käytön ajaksi kovalle ja tasaiselle alustalle, sen tarkkuus on parhaimmillaan.
- Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla, joka on sijoitettu samalle alustalle. Epätasainen alusta voi vaikuttaa painolukemaan.
- Punnitse itsesi ilman vaatteita ja kenkiä, ennen ruokailua ja aina samaan aikaan vuorokaudesta. Heti aamulla on hyvä aika.
- Asteikko pysähtyy lähimmän 100 g kohdalle. Jos punnitset itsesi kaksi kertaa peräkkäin, voit saada eri lukeman. Tämä tarkoittaa sitä, että tarkka painosi on näiden kahden lukeman välissä.
- Puhdista vaakaa kostealla rievulla, mutta älä päästä vettä vaa'an sisään.
- Älä säilytä vaakaa pystyasennossa; paristo tyhjenee.
- Käsittele digitaalivaakaa varovasti, se on tarkkuuslaite. Älä pudota sitä lattialle tai hyppää sen päälle.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista paristot siitä.
- Tuotetta ei saa upottaa eikä huudella vedellä.
- Tuote ei ole leikkikalu. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä on puutteita tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan heidän käyttäessään laitetta tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käyttämisestä, jotta he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja pitää laitetta kunnossa ilman valvontaa.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



PERSONVÆKT DESIGN

LÆS BRUGSANVISNINGEN IGENNEM, INDEN VÆGTEN TAGES I BRUG.

OBS! En våd eller fugtig glasoverflade kan være glat og dermed farlig.
Sørg altid for, at glasset er tørt før brug.

SPECIFIKATIONER

- Måleenhed: kg / lb / st (stones).
- Kapacitet: Maks. 150 kg (330 lb / 24 st).
- Inddeling: 100 g / 0,2 lb / 1/4 st.
- Overflade af hærdet glas.
- Fodbetjent afbryder.
- Tydeligt LCD-display på 70 x 35 mm.
- Bruger et stk. Lithium-batterier CR 2032.
- Automatisk slukning.
- Automatisk nulstilling.
- Indikation ved overbelastning.
- Indikation for dårligt batteri.

STRØMFORSYNING

1 stk. 3 V lithium-batteri CR 2032 (medfølger).
Fjern beskyttelsespapiret, der findes ved batteriet, inden vægten anvendes.

MÅLEENHED

På vægtens bagside findes en knap til skift af visning mellem kg / lb / st.

VEJNING

1. Anbring vægten på en hård, plan overflade (undgå måtter eller andre bløde overflader).
2. Tryk let til med foden på glasoverfladen. I løbet af nogle sekunder aktiveres vægten, og displayet tændes. Vægten er klar til vejning, når  ^{KG} vises.
3. Stil dig på vægten. Anbring fødderne jævnt på vægten, og stå stille. Efter nogle sekunder stabiliseres displayet, og vægtangivelsen blinker et par gange. Derefter kan vægten aflæses. Din korrekte vægt vises iht. følgende:

XX.X KG

AUTOMATISK AFBRYDELSE

Når du er trådt ned fra vægten, afbrydes den automatisk efter ca. 6 sekunder.

Hvis vægten aktiveres, men ikke anvendes, afbrydes den automatisk efter ca. 6 sekunder.

INDIKERING AF OVERBELASTNING

Overbelast ikke vægten. Overbelastes vægten (over 150 kg / 330 lb / 24 st), vises EEEE på displayet.

INDIKERING FOR LAVT BATTERINIVEAU

Når displayet viser L0, skal batteriet udskiftes.

UDSKIFTNING AF BATTERIER

Åbn batteridækslet på vægtens bagside, fjern det gamle batteri, og isæt derefter 1 stk. nyt 3 V lithium-batterier CR 2032.

RÅD FOR ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Ved at anbringe vægten på en hård og plan overflade sikres største nøjagtighed.
- Vej dig altid på samme vægt, placeret på samme underlag. Ujævne underlag kan påvirke aflæsningen.
- Vej dig uden tøj og sko, før måltider og altid på samme tidspunkt på dagen. Om morgenen er et god tidspunkt.
- Skalaen standser ved den nærmeste 100 g-angivelse. Hvis du vejer dig to gange, kan du nogle gange få to forskellige værdier. Din vægt ligger da mellem disse to måleværdier.
- Rengør vægten med en fugtig klud, men tillad ikke, at der kommer vand ind i vægten.
- Opbevar ikke vægten opretstående, når den ikke anvendes, da dette vil tømme batterierne.
- Behandl den digitale vægt med forsigtighed. Det er en præcisionsinstrument. Tab den ikke ned på gulvet, og hop ikke på den.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige typer batterier.
- Produktet må ikke nedsænkes eller skylles i vand.
- Produktet er ikke legetøj. Hold det borte fra børn.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsat motorik eller nedsatte psykiske evner eller personer uden den rette erfaring og viden om brugen, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i brug af produktet og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



